

## Den Sprachcode entschlüsseln

**S**ie sprechen gutes oder sogar verhandlungssicheres Englisch und dennoch sind die Verhandlungen gescheitert? Dann haben Sie wohl den „English Code“ missachtet. Als diesen bezeichnet die Uno-Dolmetscherin Susanne Kilian die kulturellen Sprachunterschiede, die jenseits von perfekten Vokabeln und richtiger Grammatik liegen – sozusagen die Spielregeln der Sprache. So könne eine Aussage, die in deutschen Ohren wie ein „Ja“ klingt, im Englischen oft ein freundlich formuliertes „Nein“ sein. Wohingegen die Nachfrage „Did you read my email?“ ganz und gar nicht als freundliche Nachfrage aufzufassen sei. Diese Spielregeln der Sprache würden auch dazu führen, dass deutsche Muttersprachler im internationalen Kontext oft als zu direkt und „mit der Tür ins Haus fallend“ gelten. Aus diesem Verständnis heraus hat sie ein Sprachtraining für deutsche Muttersprachler entwickelt, die in englischer Sprache verhandeln oder präsentieren. [www.english-code.de](http://www.english-code.de)

## HR-Business-Phrases



### „A-level“

Bei internationalen Bewerbern müssen Sie mit anderen Abschlüssen als den in Deutschland bekannten rechnen. „A-level“ oder „Advanced Level“ ist der höchste Abschluss des Schulsystems in England, Wales und Nordirland, vergleichbar mit dem Abitur. Mit „intermediate knowledge“ werden Mittelstufenkenntnisse bezeichnet.

An dieser Stelle stellt Ihnen das Personalmagazin hilfreiche Redewendungen aus dem Englischen vor. Diese sind dem Haupte-Praxisratgeber „Business Englisch für Personaler“ entnommen.

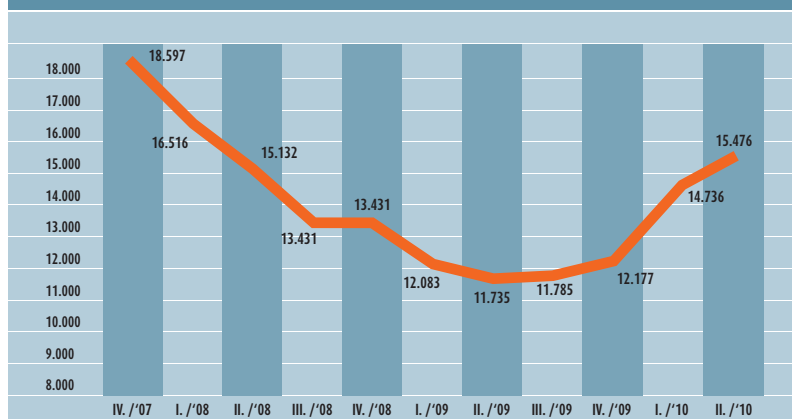
[www.business-english.de/personalmodul](http://www.business-english.de/personalmodul)

## Personalexperten verstärkt gesucht

**D**er aus vielen Branchen gemeldete Wirtschaftsaufschwung macht sich auch auf dem Stellenmarkt für Personalexperten bemerkbar. So weist HR-STIX, den das Personalmagazin in Kooperation mit dem Personalberatungsnetzwerk Personal Total quartalsweise erhebt, 15.476 offene Stellen für Personalex-

perten im zweiten Quartal 2010 auf. Ein Wert, der zuletzt Anfang 2008 erreicht wurde. Besonders nachgefragt sind Personaler im Postleitzahlengebiet 6. Den größten Bedarf an HR-Managern haben Personalberatungen und -vermittlungen. Den detaillierten HR-STIX finden Sie zum Download unter [www.personalmagazin.de](http://www.personalmagazin.de)

### HR-Stellenmarktindex Stix



Die Krise am Stellenmarkt für Personalexperten ist endgültig vorbei. Die Nachfrage ist wieder so hoch wie Anfang 2008. Quelle: Index, im Auftrag von Personal Total, 2010

ANZEIGE

DER ERFOLGSFAKTOR  
\*  
MENSCH.

\* SPRECHEN SIE JETZT MIT UNS ÜBER INDIVIDUELLE UND FLEXIBLE E-RECRUITING-LÖSUNGEN.  
[WWW.MHM-SYSTEMHAUS.DE/RECRUITING](http://WWW.MHM-SYSTEMHAUS.DE/RECRUITING)

